

1	POUŽÍVANIE .....	3
2	POPIS (OBR. 1) .....	3
3	OBSAH BALENIA .....	3
4	SYMBOLY .....	4
5	VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE .....	4
5.1	<i>Pracovná plocha</i> .....	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť</i> .....	5
5.3	<i>Osobná bezpečnosť</i> .....	5
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň</i> .....	5
5.5	<i>Servis</i> .....	6
6	BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A PREVENCIA NEHÔD .....	6
7	SPÄTNÝ NÁRAZ .....	8
8	PRENÁŠANIE REŤAZOVEJ PÍLY .....	9
9	PRED ZAČATÍM .....	9
10	POKYNY PRE REZANIE .....	9
10.1	<i>Rezanie stromu na kladý</i> .....	9
10.2	<i>Odvetvovanie</i> .....	9
10.3	<i>Skracovanie kmeňa</i> .....	9
11	SPUSTENIE STROJA .....	9
11.1	<i>Montáž reťazovej lišty a reťaze</i> .....	10
11.2	<i>Kontrola napnutia reťaze a nastavenia</i> .....	10
11.3	<i>Kontrola úrovne hladiny oleja</i> .....	10
12	PREVÁDZKA .....	10
12.1	<i>Spustenie</i> .....	10
12.2	<i>Zastavenie</i> .....	11
13	NAOSTRENIE REŤAZE PÍLY .....	11
14	ČISTENIE A ÚDRŽBA .....	11
14.1	<i>Údržba vodiacej lišty</i> .....	11
14.2	<i>Mazanie hrotu reťazového kolesa</i> .....	11

14.3	Údržba vodiacej lišty: .....	12
14.4	Ostrenie reťaze: .....	12
14.5	Vodiaca lišta .....	13
14.6	Údržba reťaze.....	13
15	RIEŠENIE PROBLÉMOV .....	13
16	TECHNICKÉ ÚDAJE.....	14
17	HLUK.....	14
18	SKLADOVANIE.....	15
19	ZÁRUKA.....	15
20	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE.....	15
21	VYHLÁSENIE O ZHODE .....	16

# MULTIFUNKČNÁ REŤAZOVÁ PÍLA 900W POWXG1032

## 1 POUŽÍVANIE

Tento model je určený na občasné použitie majiteľmi domov, chatármi a kempármi a na všeobecné činnosti ako je čistenie, prerezávanie, rezanie krbového dreva atď. Nie je určený na dlhodobé použitie. Nie je určená na komerčné použitie.



**VAROVANIE!** Z dôvodu vlastnej bezpečnosti si pred použitím tohto zariadenia prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak vaše elektrické zariadenie budete dávať iným používateľom, odovzdajte ho prosím spolu s týmito pokynmi.

## 2 POPIS (OBR. 1)

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Zadná rukoväť                  | 14. Reťazové koleso                        |
| 2. Predná rukoväť                 | 15. Vodiaca skrutka                        |
| 3. Predný chránič prstov          | 16. Prídavná rukoväť                       |
| 4. Reťaz píly                     | 17. Otočný gombík                          |
| 5. Kryt vodiacej lišty            | 18. Zaisťovacia páka                       |
| 6. Vodiaca lišta                  | 19. Popruh na rameno                       |
| 7. Elektrický kábel               | 20. Zaisťovací gombík pre nastavenie dĺžky |
| 8. Skracovacia špička             | 21. Inbusový kľúč a skladovanie            |
| 9. Bezpečnostný odisťovací gombík | 22. Motor                                  |
| 10. Príchytky na kábel            | 23. Ochrana hlavy                          |
| 11. Hlavný vypínač                | 24. Teleskopická lišta                     |
| 12. Vrchnák olejovej nádrže       |  |
| 13. Olejznak                      |  |

## 3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zvyšný baliaci materiál a baliace vložky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte či prístroj, elektrická šnúra, zástrčka a príslušenstvo nebolo počas prepravy poškodené.
- Baliaci materiál si, pokiaľ je to možné, odložte počas celej záručnej doby. Potom ho zlikvidujte v miestnej zberni odpadov.



**VAROVANIE:** Baliaci materiál nie je na hranie! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusenía!















- |                         |                                  |
|-------------------------|----------------------------------|
| 1 reťazová píla         | 1 vodiaca lišta                  |
| 1 teleskopická lišta    | 1 kryt vodiacej lišty            |
| 1 prídavná rukoväť      | 1 fľaša na olej 100 ml (prázdna) |
| 1 tlačná doska rukoväte | 1 kľúč                           |
| 1 návod                 |                                  |



**Ak zistíte, že chýbajú nejaké súčasti, alebo sú poškodené, kontaktujte prosím predajcu.**

## 4 SYMBOLY

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Označuje nebezpečenstvo zranenia alebo poškodenia náradia.		Odporúčame používanie chráničov sluchu.
	Pred použitím si prečítajte návod.		Odporúčame používanie ochranných okuliarov.
	Noste ochrannú helmu.		Noste ochranné rukavice.
	Noste ochrannú obuv odolnú voči prerezaniu s bezpečnostnou podrážkou a oceľovou špicou.		Elektrické nebezpečenstvo, udržiavajte vzdialenosť min. 10 m od elektrických vedení.
	Stroj nikdy nepoužívajte v daždi alebo vo vlhkých či mokrých podmienkach. Vlhko predstavuje riziko zásahu el. prúdom		Zabezpečte odstup okolostojacich.
	Ak je kábel poškodený alebo prerezaný, okamžite vyťahnite zástrčku z el. siete.		Predtým, ako budete na reťazovej pile vykonávať akékoľvek práce, odpojte ju zo zástrčky.
	Stroj II. triedy – Dvojitá izolácia.		V súlade s príslušnými bezpečnostnými požiadavkami Európskych smerníc.

## 5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín "elektrické náradie" v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

### Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítomie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

## Elektrická bezpečnosť



**Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku.**

- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlic zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnený alebo spojený s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkých priestoroch nevyhnutné, používajte napájací zdroj chránený nadprúdovým ističom (RCD). Používanie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

## Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražitý, sledujte čo robíte a riaďte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, nekĺzavá bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodne oblečení. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok možno znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

## Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.

- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámene s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobujú nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

## Service

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

## 6 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A PREVENCIA NEHÔD

Pri používaní reťazovej píly sa musia dodržiavať bezpečnostné pokyny. Z dôvodu vlastnej bezpečnosti a bezpečnosti iných si prosím pred začatím práce s reťazovou pílou pozorne prečítajte tieto informácie a uschovajte si ich na bezpečnom mieste pre budúcu potrebu. Reťazovú pílu používajte len na pilenie dreva alebo predmetov vyrobených z dreva. Akýkoľvek iný druh použitia je na vlastné riziko a môže byť nebezpečné. Výrobca nemôže byť zodpovedný za poškodenie spôsobené nevhodným alebo nesprávnym používaním. Aby ste predišli nesprávnej manipulácii s reťazovou pílou, prečítajte si prosím pokyny na obsluhu v celom rozsahu predtým, ako reťazovú pílu po prvýkrát použijete. Všetky informácie o manipulácii s reťazovou pílou sú veľmi dôležité pre vašu bezpečnosť. Požiadajte profesionála, aby vám ukázal, ako sa pracuje s reťazovou pílou!

- Pred zapojením do el. siete skontrolujte, či zástrčka a kábel nie sú poškodené. Ak zistíte poškodenie, nechajte zariadenie okamžite opraviť špecialistovi.
- Nikdy nepoužívajte poškodený kábel, pripojenie ani zástrčku alebo elektrický kábel, ktorý nespĺňa požiadavky. Ak je kábel poškodený alebo narušený, okamžite ho odpojte.
- Pred uvoľnením brzdy reťaze reťazovú pílu vypnite.
- Pri práci s reťazovou pílou vždy noste ochranné okuliare a rukavice.
- Aby ste predišli zraneniu, noste obtiahnutý (nie tesný) odev a bezpečné topánky.
- Aby ste predišli poškodeniu sluchu, používajte chrániče sluchu. Veľmi výhodné je použitie prílb s priezorom.
- Pri práci s elektrickou pílou zabezpečte, aby ste mali pevný postoj.
- Pracovisko udržiavajte upratané.
- Aby ste predišli zraneniu zásahom elektrickým prúdom, vyhýbajte sa kontaktu s uzemnenými časťami.
- Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na reťazovej píle vždy vyťahujte elektrickú zástrčku zo zásuvky.
- Zapájajte len vtedy, keď je reťazová píla vypnutá.
- Reťazovú pílu smie používať vždy len jedna osoba. Všetky ostatné osoby musia zostať mimo oblasti záberu reťazovej píly. Konkrétne treba hlavne deťom a zvieratám vždy zabrániť prístup.

- Píla sa pri spúšťaní nesmie ničoho dotýkať.
- Reťazovú pílu držte pri práci pevne oboma rukami.
- Reťazovú pílu nesmú používať deti a mladiství. Jedinou výnimkou z tohto zákazu sú mladiství nad 16 rokov, ktorí používajú reťazovú pílu pod dozorom ako súčasť výcviku. Pílu požičiavajte len tým osobám, ktoré dôkladne poznajú tento typ reťazovej píly a vedia, ako s ňou majú manipulovať. Spolu s reťazovou pílou vždy odovzdávajte aj návod na obsluhu.
- Zabezpečte, aby sa reťazová píla skladovala na mieste, ktoré nie je prístupné deťom.
- Pílu môžu prevádzkovať len zdravé osoby, v odpočívacom stave, t.j. v dobrej fyzickej kondícii. Ak začnete byť unavený, urobte si prestávku. Reťazová píla sa nesmie používať po požití alkoholu.
- Reťazovú pílu nikdy nevystavujte dažďu ani zlým poveternostným podmienkam. Zabezpečte, aby bol na pracovisku dostatok svetla. Elektrické nástroje nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
- Ak sa reťazová píla chvíľu nepoužíva, musíte ju odložiť na bok tak, aby neboli ohrozené žiadne iné osoby.
- Pred robením rezu a pred začatím pílenia vždy nastavte pazúrovú zarážku.
- Reťazovú pílu vyťahujte z dreva len vtedy, keď reťaz píly ešte beží. Každý, kto píli bez zarážky, môže byť potiahnutý dopredu.
- Reťazovú pílu za žiadnych okolností nepoužívajte, ak stojíte na rebríku, na strome alebo na inom nestabilnom mieste. Nepíľte len jednou rukou.
- Elektrický kábel sa vždy musí nachádzať za operátorom píly.
- Elektrický kábel musí byť vždy vedený preč od zadnej časti reťazovej píly.
- Používajte len originálne príslušenstvo.
- Reťazové píly používané vonku sa musia pripájať k prerušovaču zemného spojenia.
- Elektrické nástroje nepreťažujte. Fungujú najlepšie a najbezpečnejšie v danom rozsahu kapacity.
- Vždy používajte len správny elektrický nástroj. Reťazové píly s nízkym výkonom nepoužívajte na vykonávanie ťažkých prác.
- Kábel používajte len na určený účel. Elektrický nástroj nikdy nenoste za kábel. Šnúru nepoužívajte na vyťahovanie zástrčky z elektrickej zásuvky. Kábel chráňte pred pôsobením tepla, oleja a ostrých hrán.
- Predlžovacie káble vonku.
- Vonku používajte len schválené a príslušne označené predlžovacie káble.
- Pri pílení konvertovaného reza a tenkých vetví používajte silnú oporu. Drevo neukladajte na seba, ani ho nedávajte držať druhej osobe, nepridržiavajte ho nohou.
- Klady musia byť zaistené v polohe.
- Na šikmom povrchu pracujte vždy čelom k svahu.
- Pri priečnom rezaní (skracovaní) vždy nastavte pazúrovú zarážku proti drevu, ktoré chcete rezať
- Pazúrovú zarážku nastavte vždy pred priečnym rezaním. Až potom zapnite reťazovú pílu a začnite píliť drevo. Reťazovú pílu vytiahnite nahor vzadu a smer vedte pomocou prednej rukoväte. Ako oporný bod použite pazúrovú zarážku. Na prepilovanie píly na ďalšie pílenie prerušte proces pílenia a na prednú rukoväť vyvíňte slabší tlak. Pílu potiahnite trochu dozadu, pazúrovú zarážku umiestnite trochu hlbšie do rezu a zadnú rukoväť potiahnite nahor.
- Pílu vyťahujte z dreva len vtedy, keď reťaz píly beží.
- Ak vykonávate niekoľko rezov, reťazovú pílu medzi jednotlivými rezmi vypnite.
- Ponorné a horizontálne rezy smú vykonávať len profesionáli.
- Pre horizontálne rezy umiestnite do najmenšieho možného uhla. Vyžaduje si to extrémnu opatrnosť, pretože pazúrovú zarážku sa v tomto prípade nedá použiť.
- Ak sa reťaz pri robení rezu hornou stranou zasekne, môže byť vyvrhnutá smerom k operátorovi. Z tohto dôvodu by ste mali píliť, pokiaľ je to možné, spodnou stranou, pretože reťazová píla bude vtedy vyvrhnutá preč od tela, smerom k drevu.

- Pri pílení trieskového dreva dávajte mimoriadny pozor. Odpílené kusy dreva môžu byť katapultované ktorýmkoľvek smerom (riziko zranenia!).
- Reťazovú pílu nepoužívajte na odstraňovanie klinčov alebo podobných predmetov.
- Pri odsekávaní konárov by mala byť reťazová píla podľa možnosti podporovaná proti kmeňu. Nerežte hrotom vodiacej lišty (riziko spätného nárazu, pozri obr. 8).
- Odvetvovanie by mal vykonávať vyškolený personál! Nebezpečenstvo zranenia!
- Venujte špeciálnu pozornosť konárom, ktoré sú napnuté. Voľne spustené vetvy nepíľte zospodu.
- Pri odvetvovaní nikdy nestojte na kmeni.
- Reťazová píla by sa nemala používať na lesné práce, t.j. na stínanie a odvetvovanie v lese. Kvôli káblovému spoju nemá operátor potrebnú mobilitu a jeho bezpečnosť nie je zaručená!
- Vždy stojte na boku stínaného stromu.
- Keď sa stína strom, dávajte pri kráčaní dozadu pozor na padajúce vetvy.
- Na svahoch by mal operátor stáť na hornej ľavej alebo pravej strane kmeňa alebo ležiaceho stromu, nikdy na spodnej strane.
- Dávajte pozor na kmene, ktoré sa kotúľajú k vám. Spätný náraz!
- Ak sa hrot vodiacej lišty (hlavne horná štvrtina) náhodne dotkne dreva alebo iných pevných predmetov, elektrická píla má tendenciu trhnúť sa dozadu. V takomto prípade sa bude píla pohybovať nekontrolovane a bude vyvrhnutá smerom k operátorovi pri plnej sile (riziko zranenia!).
- Pri práci s reťazovou pílou používajte ochranné rukavice, vhodné topánky, chrániče nôh, očí a uší.
- Ak pri práci hrozí riziko zranenia hlavy, treba nosiť ochrannú helmu, pri pílení stromov a odpíľovaní vetiev sŕatých alebo spadnutých stromov. Okrem toho treba používať chránič tváre.
- Predtým, ako budete kontrolovať a nastavovať reťaz alebo opravovať prípadné chyby, alebo ak budete prechádzať z jedného pracoviska na iné, vyťahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Nikdy nezapínajte reťazovú pílu, ak ju pevne nedržíte. Majte bezpečný postoj a zabezpečte, aby sa vodiaca lišta a reťaz píly ničoho nedotýkali.
- Pílu vždy držte obomi rukami (pravá ruka na zadnej rukoväti, ľavá ruka na rukoväti (2)).
- Nikdy nepíľte nad výškou ramena, ak stojíte na rebríku alebo na strome, alebo v inej nestabilnej polohe.
- Keď píľte drevo, ktoré je rozštiepené, dávajte pozor, aby sa reťazou píly neodlomili a nevymrštili kúsky dreva.
- Počas prestávok by ste mali pílu položiť tak, aby reťaz píly nikoho neohrozovala.
- Reťazovú pílu by ste nemali požičičovať, ani dávať do rúk osobám, ktoré neboli oboznámené s jej používaním. Pri odovzdávaní píly odovzdajte aj návod na obsluhu.

## **7 SPÄTNÝ NÁRAZ**

Aby ste predišli spätnému nárazu riadte sa prosím nasledujúcimi bezpečnostnými pokynmi:

- Nikdy nezačínajte rezať špičkou vodiacej lišty!
- Nikdy nepíľte špičkou vodiacej lišty! Pri pokračovaní rezov, ktoré ste už začali robiť, buďte opatrný!
- Rez vždy začínajte až vtedy, keď už reťazová píla beží!
- Vždy skontrolujte, či je reťaz píly správne naostrená.
- Nikdy nerežte cez viac ako jednu vetvu naraz! Pri odrezávaní konárov dávajte pozor, aby ste sa nedotkli iných vetiev.
- Pri priečnom rezaní dávajte pozor na kmene, ktoré stoja príliš blízko pri sebe. Ak je to možné, použite stoličku na rezanie.



## 8 PRENÁŠANIE REŤAZOVEJ PÍLY

Pred prenášaním reťazovej píly vždy odpojte zástrčku od elektrickej zásuvky a chránič reťaze nasuňte na koľajnicu a reťaz. Ak sa má reťazovou pilou urobiť niekoľko rezov, musí sa píla medzi jednotlivými rezmi vypínať.

## 9 PRED ZAČATÍM

- Parametre napätia a napájania el. prúdom musia súhlasiť s hodnotami na typovom štítku.
- Pred začatím práce vždy skontrolujte, či reťazová píla správne funguje a či sa bezpečne používa.
- Skontrolujte tiež, či sú mazanie reťaze a olejznak v dobrom pracovnom stave. Keď je hladina oleja približne 5 mm od spodnej značky, musíte doplniť olej. Keď je hladina oleja vyššie, môžete bez obáv pracovať.
- Zapnite reťazovú pílu a podržte ju nad podlahou. Dávajte pozor, aby sa reťazová píla nedotkla podlahy. Z bezpečnostných dôvodov je najlepšie udržiavať vzdialenosť aspoň 20 cm. Ak zbadáte narastajúce stopy oleja, mazací systém reťaze pracuje správne. Ak nevidíte žiadne stopy oleja, skúste vyčistiť otvor pre odtok oleja (obr. 2 C), horný otvor napínania reťaze a olejový kanál alebo kontaktujte zákaznicky servis. (K tomuto si prečítajte časť „Naplnenie oleja reťaze a mazania reťaze“).
- V prípade potreby skontrolujte napnutie a uchytenie reťaze a (k tejto téme si pozrite časť „Napnutie reťaze píly“).
- Skontrolujte, či brzda reťaze funguje správne (pozri tiež časť „Uvoľnenie brzdy reťaze“).

## 10 POKYNY PRE REZANIE

Pozri obr. 1

### 10.1 *Rezanie stromu na klady*

Pozri obr. 2

### 10.2 *Odvetvovanie*

Pozri obr. 3

### 10.3 *Skracovanie kmeňa*

Pozri obr. 4

Druhý a tretí obrázok ukazujú spôsoby, ako zabrániť zablokovaniu reťaze a čepele.

## 11 SPUSTENIE STROJA

Pozri obr. 5



Pred vykonávaním čistenia, kontrol, údržby a iných prác na nástroji zastavte nástroj a odpojte elektrickú zástrčku.



opruh si nikdy nedávajte na rameno naprieč cez hrud', ale radšej si ho zaveste na jedno rameno. Týmto spôsobom budete môcť v prípade nebezpečenstva nástroj rýchlo odstrániť z tela.



Záhradné náradie odpojte od napájacieho zdroja.



Po nastavení sa uistite, že tlačidlá nastavenia uhla sa vrátili do počiatočnej polohy. V opačnom prípade sa nástroj nedá spustiť.



Neprípájajte k elektrickej sieti, kým nie je zariadenie úplne zmontované. Mohlo by tak dôjsť k náhodnému spusteniu a prípadnému vážnemu zraneniu.

### 11.1 Montáž reťazovej lišty a reťaze

Pozri obr. 6

Zopakujte napnutie novej reťaze po pribl. 5 rezoch. Pravidelne kontrolujte napnutie reťaze.

Poznámka: reťaz píly môže na dolnej časti lišty mierne ovisieť. Ide o bežný jav.

Poznámka: poistné matice vodiacej lišty sa v tomto momente uťahujú len rukou, pretože sa vyžaduje nastavenie reťaze píly. Riadte sa pokynmi v časti Nastavenie napnutia reťaze píly.



**Varovanie :** pri manipulácii s reťazou píly alebo pri nastavovaní reťaze píly noste vždy ochranné rukavice na ťažké práce

### 11.2 Kontrola napnutia reťaze a nastavenia

Pozri obr. 7

**Poznámka:** ak sa reťaz len ťažko otáča po vodiacej lište, alebo ak sa zasekáva, reťaz je príliš napnutá. Vyžaduje sa menšie nastavenie:

Uvoľnite poistné matice lišty, aby boli utiahnuté len silou ruky. Napnutie znížte pomalým otáčaním nastavovacej skrutky lišty proti smeru hodinových ručičiek. Reťaz na lište posúvajte vpred a vzad. Pokračujte v nastavovaní, kým nebude reťaz rotovať voľne, ale zároveň bude priliehať. Napnutie zvýšte otáčaním nastavovacej skrutky lišty v smere hodinových ručičiek. Keď má reťaz píly správne napnutie, podržte predok lišty v čo najvyššej polohe a bezpečne utiahnite 2 poistné matice lišty.



**Upozornenie:** nová reťaz píly sa roztiahne, a už po 5 rezoch si bude vyžadovať nastavenie. Pri novej reťazi je to normálny stav a interval medzi budúci nastaveniami sa bude rýchlo predlžovať.



**Upozornenie:** ak je reťaz príliš voľná alebo príliš napnutá, reťazové koleso, lišta, reťaz a ložiská kľukového hriadeľa sa opotrebojú rýchlejšie. Pozrite si obr. 12, kde nájdete informácie týkajúce sa správneho studeného napnutia (A), správneho teplého napnutia (B) a nřvod, kedy musí byť reťaz píly nastavená (C).

### 11.3 Kontrola úrovne hladiny oleja

Pozri obr. 8 a 9 PRED SPUSTENÍM

## 12 PREVÁDZKA

### 12.1 Spustenie

Pozri obr. 9



**VAROVANIE:** Pílu nikdy neštartujte ani neprevádzkujte, keď nie je správne nainštalovaná lišta a reťaz.



**Upozornenie:** keď píla reže, ubezpečte sa, že reťaz a lišta sú správne mazané.

- Na zapnutie stroja súčasne stlačte odistovacie tlačidlo a spúšťač hlavného vypínača.

## 12.2 Zastavenie

Pozri obr. 10



Reťaz po vypnutí krátko dobieha.

Neupravujte mazací systém reťaze, kým nebol vypnutý motor.

- Stroj vypnete tak, že pustíte spúšťač hlavného vypínača.

## 13 NAOSTRENIE REŤAZE PÍLY

Pozri obr. 11

## 14 ČISTENIE A ÚDRŽBA



Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na reťazovej píle vždy vyťahnite elektrickú zástrčku z elektrickej zásuvky!

- Chladiace otvory na kryte motora udržiavajte vždy čisté a bez prekážok.
- Smú sa vykonávať údržbové práce popísané v tomto návode. Akékoľvek iné údržbové práce smie vykonávať len naše zákaznícke stredisko.
- Elektrickú pílu žiadnym spôsobom neupravujte. Mohlo by to ohroziť jej bezpečnosť.
- Ak by reťazová píla aj napriek pozorným postupom výroby a kontroly zlyhala, nechajte si ju opraviť v autorizovanom zákazníckom servise.

### 14.1 Údržba vodiacej lišty

Vyžaduje sa časté mazanie ozubenej špičky vodiacej lišty (koľajnicová lišta, ktorá podopiera a nesie reťaz píly). Na udržanie píly v dobrom pracovnom stave je potrebná správna údržba vodiacej lišty, podľa vysvetlenia v tomto odseku.

### 14.2 Mazanie hrotu reťazového kolesa:



**Upozornenie:** hrot reťazového kolesa vašej novej píly bol namazaný vo výrobe. Ak nebudete dodržiavať mazanie hrotu reťazového kolesa na vodiacej lište podľa dolného popisu, bude to mať za následok zlý výkon a zaseknutie, čím sa zruší platnosť záruky výrobcu.

Mazanie reťazového kolesa sa odporúča po každých 10 hodinách používania alebo raz týždenne, podľa toho, čo je skôr. Pred mazaním dôkladne vyčistite hrot reťazového kolesa vodiacej lišty.

Nástroje na mazanie:

Na nanosenie maziva na hrot reťazového kolesa vodiacej lišty sa odporúča mazacia pištoľ.

Mazacia pištoľ je vybavená ihlovým hrotom, ktorý je potrebný na efektívne nanosenie maziva na hrot reťazového kolesa.

Ak chcete namazať hrot reťazového kolesa:



**Varovanie:** pri manipulácii s lištou a reťazou noste ochranné rukavice na ťažké práce.



**Poznámka:** na mazanie hrotu reťazového kolesa vodiacej lišty nie je potrebné odstraňovať reťaz píly. Mazanie je možné vykonať pri práci.

- Vyčistite hrot reťazového kolesa vodiacej lišty.
- Keď používate mazaciu pištoľ (voliteľná), vložte prednú časť ihly do mazacieho otvoru a mazivo vstreknite, kým sa neobjaví na vonkajšej hrane hrotu reťazového kolesa.
- Reťaz pily otáčajte rukou. Postup mazania opakujte, kým nebude namazaný celý hrot reťazového kolesa.

#### **14.3 Údržba vodiacej lišty:**

Väčšine problémov vodiacej lišty môžete zabrániť dobrou údržbou reťazovej pily. Nedostatočné mazanie vodiacej lišty a používanie pily s reťazou, ktorá je príliš napnutá, prispieje k rýchlemu opotrebovaniu lišty. Aby ste čo najviac znížili opotrebovanie lišty, odporúča sa dodržiavať postupy pre údržbu vodiacej lišty.



**Varovanie:** pri údržbárskych prácach noste ochranné rukavice. Údržbárske práce nevykonávajúte, keď je motor horúci.

#### **14.4 Ostrenie reťaze:**

Na ostrenie reťaze sú potrebné špeciálne nástroje, ktoré zabezpečia, že rezáky budú naostrené pri správnom uhle a hĺbke. Neskúseným používateľom reťazovej pily odporúčame, aby reťaz nechali naostriť špecialistovi v autorizovanom servise.



**Varovanie:** keď je reťaz nesprávne naostrená, hrozí vyššie riziko spätného nárazu.

- Na naostrenie reťaze pily použite vhodné brúsiace nástroje:
  - guľatý pilník na reťaz
  - vedenie pilníka
  - merací kaliber reťaze.

Tieto nástroje si môžete zakúpiť v každej špecializovanej predajni.

- Aby ste získali dobre tvarované častice pilín, použite ostrú reťaz. Ak sa bude tvoriť drevný prach, musíte reťaz pily naostriť.



**Varovanie:** všetky rezacie zuby musia byť približne rovnako dlhé. Rôzne dĺžky zubov môžu spôsobiť drsný chod reťaze alebo aj jej pretrhnutie.

- Minimálna dĺžka zubov musí byť 4 mm. Ak budú kratšie, odstráňte reťaz pily.
- Uhly, pod ktorými sú zuby, musia byť dodržané.
- Na naostrenie reťaze urobte 2 až 3 ťahy pilníkom zvnútra von.



**Varovanie:** po 3 až 4 naostreniach rezacích zubov si nechajte reťaz pily naostriť v autorizovanom servise. Naostria tiež obmedzovač hĺbky, ktorý poskytuje odstup.

Ostrenie reťaze



**Varovanie:** naostrená reťaz vytvára dobre formované triesky. Keď začne reťaz produkovať pilinový prach, je čas reťaz naostriť.

- Po každých 3-4 razoch, keď boli rezáky naostrené, musíte skontrolovať výšku hĺbkomerov a ak je potrebné, znížiť ich pomocou plochého pilníka a voliteľnej dodanej šablóny, potom predný roh zaokrúhliť.



**VAROVANIE:** Správne nastavenie hĺbkomera je rovnako dôležité ako ostrenie reťaze.

#### 14.5 Vodiaca lišta

Lišta by sa mala otáčať po každých 8 pracovných hodinách, aby bolo zabezpečené jednotné opotrebovanie. Drážku lišty a mazací otvor udržiavajte čisté. Čistite ich pomocou čističa drážky lišty. Pravidelne kontrolujte kolajničky lišty z hľadiska opotrebovania a v prípade potreby.



**Varovanie:** novú reťaz nemontujte nikdy na opotrebované reťazové koleso alebo samonastaviteľný kruh.

Opotrebovanie lišty – vodiacu lištu otáčajte často a v pravidelných intervaloch (napr. po každých 8 hodinách používania), aby bolo zabezpečené rovnomerné opotrebovanie vrchu a spodku lišty.

Olajové kanáliky - olejové kanáliky na lište by mali byť čistené, aby sa zabezpečilo správne mazanie lišty a reťaze počas prevádzky.



**Poznámka:** stav olejových kanálikov možno ľahko skontrolovať. Ak sú kanáliky čisté, reťaz bude automaticky striekať olej niekoľko sekúnd po naštartovaní píly. Vaša píla je vybavená automatickým olejovým systémom.

#### 14.6 Údržba reťaze

Napnutie reťaze:

Napnutie reťaze kontrolujte pravidelne a nastavte ho vždy, keď treba, aby reťaz na lište dobre priliehala, ale bola dosť voľná, aby ste ju mohli ľahkým rukou otáčať.

Uvedenie novej reťaze píly do prevádzky:

Nová reťaz a lišta si budú vyžadovať opätovné nastavenie reťaze už po 5 rezoch. Je to počas obdobia uvedenia do prevádzky normálny stav a interval medzi budúcimi nastaveniami sa začne rýchlo predlžovať.



**Varovanie:** z reťazovej slučky nikdy neskladajte viac ako 3 spoje. Spôsobiloby to poškodenie reťazového kolesa.

Mazanie reťaze:

Vždy sa ubezpečte, že automatický olejový systém pracuje správne. Olejovú nádrž majte vždy naplnenú kvalitným olejom na reťaze.

Počas rezacích činností je na minimalizáciu trenia s vodiacou lištou nevyhnutné adekvátne mazanie lišty a reťaze.

Nedovoľte, aby mala lišta a reťaz málo mazacieho oleja. Keď píla beží a nemá olej alebo ho má príliš málo, zníži sa tým jej efektívnosť rezania, skráti sa životnosť reťaze píly, spôsobí to rýchle otupenie reťaze a nadmerné opotrebovanie lišty v dôsledku prehriatia. Príliš málo oleja spozorujete na dyme a zafarbení lišty.

Ostrenie reťaze:

Neskúseným používateľom reťazovej píly odporúčame, aby reťazovú pílu nechali naostriť v profesionálnom servisnom centre. Ak viete, že zvládnete naoštrenie vlastnej reťaze píly, profesionálne servisné centrá majú na tento účel špeciálne nástroje.

## 15 RIEŠENIE PROBLÉMOV

PORUCHA	PRÍČINA	NÁPRAVA
Motor nebeží	Bez elektriny	Skontrolujte el. zásuvku, kábel a

		zástrčku. Poškodený kábel: Nechajte opraviť v zákazníckych službách. Je zakázané preliepať poškodený kábel izolačnou páskou. Poškodené spínače smie opravovať len náš zákaznícky servis.
	Brzda reťaze	Pozrite si časť „Brzda reťaze“ a „Uvoľnenie brzdy reťaze“.
Reťaz sa nepohybuje Slabý výkon rezania	Nedostatočná uhlíková kefka	Vymeňte uhlíkovú kefku, obráťte sa na náš zákaznícky servis.
	Brzda reťaze	Skontrolujte brzdu reťaze, v prípade potreby povolte.
	Tupá reťaz	Naostrenie reťaze
	Napnutie reťaze	Reťaz nesprávne nainštalovaná
Reťaz zoskakuje z lišty.	Skontrolujte, že je reťaz správne nainštalovaná.	Skontrolujte napnutie reťaze.
Píla pracuje len s ťažkosťami.	Napnutie reťaze	Skontrolujte napnutie reťaze. Skontrolujte mazanie reťaze.

## 16 TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie	230-240 V
Menovitá frekvencia	50 Hz
Menovitý výkon	900 W
Veľkosť lišty	350 mm
Dĺžka kábla	0,35 m
Kapacita olejovej nádrže	0,1 L
Rýchlosť reťaze	9,5 m/s
Motor s uhlíkovými kefkami	Áno
Nastavovací uhol	Áno
Automatická olejnička pre reťaz	Áno
Priemer hriadeľa	32,6 mm
Typ reťaze	Oregon
Mäkká rukoväť	Áno
Bezpečnostný chránič	Áno
Typ hriadeľa	Teleskopická
Dĺžka hriadeľa	1055 mm
Dĺžka vysunutého hriadeľa	1610 mm

## 17 HLUK

Hodnoty emisií hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

Hladina akustického tlaku LpA	94 dB(A)
Hladina akustického výkonu LwA	108 dB(A)



**POZOR! Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.**

## 18 SKLADOVANIE

Reťazovú pílu uložte na bezpečnom mieste. Nepoužívaná reťazová píla by sa mala skladovať na čistom, rovnom povrchu a na suchom mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.

## 19 ZÁRUKA

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok je 36 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chybných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napr. ložiská, kefy, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pílové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Poškodenie a/alebo chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, tiež nespádajú pod ustanovenia záruky.
- Nenesieme ani žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho použitia zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Viac informácií získate na tel. čísle 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku si zároveň nemožno uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerešpektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sieťového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradzujeme si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný. (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefičiek,...)
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Nástroje musíte vrátiť v nerozobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku liatom pod tlakom, ak v ňom bolo vaše náradie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.

## 1 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky bezpečným spôsobom.

Odpad z elektrických výrobkov sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zberňa na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

**2 VYHLÁSENIE O ZHODE**



VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGICKO vyhlasuje, že  
výrobok: MULTIFUNKČNÁ REŤAZOVÁ PÍLA 900W  
obchodná známka: POWERplus  
model: POWXG1032

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

2011/65/EU

2014/30/EU

2006/42/EC

2000/14/EC Príloha V LwA 104 dB(A) / 108 dB(A)

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

EN60745-1: 2009

EN60745-2-13: 2009

EN ISO 11680-1:2011

EN55014-1: 2006

EN55014-2: 2015

EN61000-3-2: 2014

EN61000-3-3: 2013

Uchovávateľ technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolu podpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,

Philippe Vankerkhove  
Regulačné záležitosti – Compliance Manager  
30/09/2016